

М. Н. ТИХОМИРОВ

Малоизвестные памятники

1. ЛЕТОПИСЕЦ XV в. С НАЗВАНИЯМИ «РОССИЯ» И «РОССИЙСКАЯ ЗЕМЛЯ»

В одной своей статье¹ я поднимал вопрос о времени, когда появились, точнее — утвердились, в терминологии русских памятников названия «Россия» и «Российская земля», ссылаясь в числе других источников и на один летописец XV в. Текст этого любопытного краткого летописца помещен в конце Псалтыри с воследованием, хранящейся в ГИМ в Москве (собр. Уварова, № 806). Рукопись в четвертку, на 646 листах, написана полууставом конца XV в. На это время указывают и водяные знаки в ее бумаге. По сведениям Т. Н. Протасьевой, в бумаге рукописи имеются такие водяные знаки: 1) голова быка с шестом, увенчанном розеткой, у Лихачева № 1982 — XV в. 2) голова быка с короной под мордой, у Лихачева №№ 2700—2703 — XV в., у Брике № 14562 — 1476—1480 годы; 3) голова быка с крестом между рогами, у Брике №№ 14514 и 14521 — 1488 г.; 4) три горы с шестом, увенчанном крестом, у Лихачева №№ 2683 и 2684 — 1489, 1497 и 1501 г.

Таким образом, все водяные знаки указывают на конец XV в. как на время возникновения рукописи.

Краткий летописец помещен в конце рукописи. Он начинается от Адама и заканчивается известием о набеге на Москву царевича Мазовши, после чего приписано о поставлении каменного города в Москве при великом князе Дмитрие Ивановиче «и при митрополите Алексии Росийском». Известия летописца краткие и представляют собой своего рода хронологическую канву, причем для библейских известий счет ведется по александрийскому летосчислению в 5500 лет от сотворения мира до рождения Христова (а не в 5508 лет, как в других русских летописцах). Прототипом нашего летописца был один из летописцев патриарха Никифора с дополнительными русскими статьями, так называемый «летописец въскоре». Сходство с таким летописцем (см., например, летописец Новгородской кормчей 1280 г.)² продолжается до известия о крещении Руси при Владимире, после чего идут выдержки из летописца другого типа и, видимо, московского происхождения. К летописцу приложено «начало князем Росийским великим» от Рюрика до великого князя Иоанна Васильевича, т. е. до Ивана III. Характерно, что этот князь назван Иоанном, в отличие от его предков — Ивана Даниловича и Ивана Ивановича. Видимо, это отражение официальной титулатуры конца XV в.

¹ О происхождении названия «Россия» (ВИ. М., 1953, № 11)

² ПСРЛ, т. I. СПб., 1846, стр. 248—252.

Итак, перед нами летописец московского происхождения, показывающий, что названия «Россия» и «Российская земля» уже утвердились в русской терминологии XV в., а не были принесены откуда либо из-за рубежа, и притом не в XVII столетии, а гораздо раньше.

Текст издается с заменой «ѣ» на «е». «ъ» в конце слов опускается.

Текст

Адам 1 человекъ божии жит лет 900 и 30. Аред жит 900 лет и 62. л. 644 об.
 Енох жит 300 лет и 42, угоди Енох богу и не обреташеся яко престави и бог. Мафусааль жит лет 900 и 69. От Адама до потопа 2000 и 200 и 42. При Фалеце бысть разделение языком. От разделения язык лет 530. От разделения язык до Авраама лет 552. От Авраама до исхода лет 505. Исхода до Давыда лет 600 и 30. От Адама до Августа царя 5457. В 42-е лето царства его родися господь нашъ плътию от святыя борогодици Марна, лет 5500, месяца декабря 25, в пяток, час 7 дне. Поне же нощи убыло, а дни прибыло. Вьсех же лет от сътворения миру до Христова рожества 5000 и 500. От Христова рожества до пришествия влѣхов лет 2. От рожества Христова до крещения лет 30. От крещения до усечения главы Иоанна Крестителя лета 2 и 11 месяць. По усечении Иоаннове до распятия месяць, а распята месяца марта в 30 в пяток, в час 6 дне. И в 31 в гроб положень. А въскресе апрелиа 30 в неделю, в час 7 нощи. От въскресения до възнесения 40 дни. От възнесения до шествия свягаго духа днии 10. От възнесения до побиения Стефанова лет 7. От Стефана до Павловы веры месяць 6. Богородици рожества лета 3. В церкви лет 12. В дому Иосифове месяци 4. И ту благовещение прият, роди господа лет 15. До страсти лет 33. И по възнесенни в Иерусалиме в дому Иоанна Богослова живе || с ученики лет 11. Вьсех же лет ея 59. л. 645
 От страсти господни лет 5000 и 500 и 33. Потом Константин 1 бысть царь христианом. В 12 лето царства его 1 съборъ бысть святых отец 300 и 18 иже в Nikeи. А от Адама до умертьвиа Константинова лет 5836. А всего жития его лет 60. Остави же 3 сыны: Коньсту в Риме, Константина в Цариграде, Константия в Антиохии. Царствоваша вси лет 24. Иулианъ лет 2 и 6 месяць, Феодосии велики лет 16. Посем 2 съборъ бысть в Цариграде святых отец 150 на Македона духоборца. От 1-го събора до втораго лет 60, втораго до третиаго лет 50. Съборъ 3 бысть при Феодосии Малем въ Ефесе, святых отецъ 200 на Несториа человекослужебника. Четврьтый събор бысть в Халкидоне при Маркиане цари святых отецъ 630 на Еутихиа и Диоскора. От третьаго събора до 4-го лет 10. Пятый събор бысть в Цариграде святых отецъ 164 при Устиане на Оригена. От четврьтаго до пятаго събора лет 100. Шестый събор бысть в Цариграде святых отецъ 100 и 55 на Ариа и Пира и Клакариа. При Константине цари внуце Ираклиеве. От 5-го до 6-го лет 13. 7 събор бысть в Nikeи 2-е, святых отецъ 367 на иконоборци при Константине сыне с^а Лвове и при матери его Ирине. От 6-го до 7-го лет 24. От Адама до 7-го събора лет 6 и 305. А от спаса нашего лет 800 и 5. А от 7-го || събора до смерти Михаила л. 645 об.
 царя лет 64 и 9 месяць и 7 дни. При сего же царстве придоша к Варягом Русь, Чюдъ, Словене, Кривичи и рекоша им: «земля наша добра и велика и обилна, а наряду в ней нет. Поидете княжити и владети вами». Збращаеся 3 браты с роды своими, старыи Рюрикъ седе в Новеграде, Синеус седе на Беле езере, Трувор седе в Изборске. По 2-ю лету Трувор и Синеус умроста и приятъ Росиискую область Рюрик. По Михаиле царствова Ва-

^а Так в ркп. ^б И месяць повторено дважды.

силни лет 18 и месяц⁶ 11. В второе лето царства его крещена бысть Българская земля. От Адама до Константина лет 5816. От распятия господня до Константина лет 303. От Константина до Михаила лет 536. От Михаила до крещения Росийския земля в лето 160. Лето 6196⁷ в царство Константина и Василиа крестися Владимиръ и всю Росийскую землю. Всех лет до крещения Росия в лет(о) 6000 и 400 и 96. От распятия господня до крещения Росия лет 963. И пакы четется от Владимира Росийскыи летописецъ. В лето 6-я⁸ 745 Батый царь воева Росия, на 4-е лето по Батыи прииде Невруева рать. В лето 6885 бысть бой на реце на Пиане. В лето 6886 бысть на Вожи бой с Мамаем. В лето 6088 бысть на Дону бой с Мамаем. || В лето 6400 Тактамышъ царь Москву взял. В лето 6906 приходилъ Темиръ Аксак на Росийскую земля. В лето 6917 Едигей воевалъ Росия. В лето 6900 Махметъ приходил к Москве. В лето 6953 бой бысть под Суздаем с Маматяком. В лето 6957 скории татарове до Похры. В лето 6959 Мозовша царь под Москвою был и посад пожъже. В лето 6875 начаша ставити град камень на Москве при великом князи Дмитрии Ивановичи и при митрополите Алексии Росийском.

Н а ч я л о к н я з е м Р о с и й с к ы м в е л и к ы м

1. Князь Рюрик от немецъ пришед. 2. Сынъ его Игорь. 3. Святославъ Игоревичъ. 4. Владимиръ Святославичъ крестиль Росийскую землю. 5. Ярославъ Владимировичъ. 6. Всеволодъ. 7. Владимиръ Манамах. 8. Юрии Владимировичъ. 9. Всеволод великий. 10. Ярославъ Владимерьскни. 11. Александр Новоградскый Киевскый. 12. Сынъ его Данило. 13. Князь Иванъ Даниловичъ Калита. В лето 6847 при том Москва заложена бысть град дубовъ. 14. Князь Семионъ Ивановичъ. 15. Князь Иванъ Иванович. 16. Князь великий Дмитрии Ивановичъ. 17. Князь великий Василие Дмитриевичъ. 18. Князь великий Василие Василиевичъ. 19. Князь великий Иоаннь Васильевичъ.

(ГИМ, собр. Уварова, № 806, лл. 644 об.—646).

2. КИЕВСКИЕ КНЯЗЬЯ XI СТОЛЕТИЯ В ПОСЛАНИИ О ПОВИННЫХ

Послание помещено к Кормчей, хранящейся в ГИМ в Москве (собр. Барсова, № 155). Барсовская Кормчая, форматом в лист, написана полууставом конца XV—начала XVI в.; на 280 листах. По-видимому, она представляет собой один из списков кормчих, правленных и дополненных в конце XIV в. при митрополите Киприане.³ Этим объясняется появление в Барсовской кормчей, как и в других ей подобных, посланий Киприана, в которых некоторые слова и адресаты скрыты под тайнописью. Такое обстоятельство могло послужить причиной, по которой в Кормчую было включено Послание о повинных, где имя епископа обозначено буквой «д» под титулом. В подлиннике такая тайнопись могла обозначать как начальную букву имени епископа, почему-то решившего скрыться под псевдонимом, так и цифру 4. Поэтому слова «аз же Д епископ» с равным успехом могут быть прочитаны как «аз же 4 епископ». В бумагах Барсова имеется его высказывание о том, что епископ, обращающийся к князю, был киевским епископом Дамианом, названным в летописи под 1154 г. Но это едва ли так. Ведь епископ обращается к кому-то из правнуков Владимира

⁶ Так в ркп. ⁷ Подразумевается тысяча.

³ См.: М. Н. Тихомиров. Исследование о Русской Правде. М.—Л., 1941, стр. 128—138.

Святославича, а не Владимира Мономаха. Прадед адресата назван Владимиром равноапостольным, как называли именно Владимира Святославича. Кто же был правнуком Владимира, к которому обращено послание? Мы с равным успехом можем говорить о трех ветвях Ярославичей: о Изяславичах, Всеволодичах и Святославичах. Из всех этих князей адресат более всего похож на Владимира Мономаха, об отце которого Всеволоде летопись упоминает как о кротком князе. Намеком на положение Владимира Мономаха может служить указание на то, что адресат послания именуется почтенным «господьскимъ и царьским саном», что особенно подходит к Владимиру Мономаху, как сыну византийской царевны. В этом случае придется искать епископа с именем, начинающимся на «Д», который жил в конце XI—начале XII в. Из таких епископов нам известен Даниил, поставленный в епископы в 1113 г.

Даниил был поставлен епископом 6 января 1113 г. В том же году, по летописи (видимо, начало года велось по мартовскому счислению), умер великий князь Святополк Изяславич, и 20 апреля вошел в Киев и стал великим князем Владимир Мономах.⁴ Следствием такого переворота были преследования сторонников Святополка. Так, послания митрополита Никифора рисуют Владимира Мономаха как немилостивого князя, вопреки обычным представлениям о нем как справедливом и добром. Возможно, епископ Даниил и скрыл свое имя, как и имя князя, к которому он обращается, ввиду особого характера послания.⁵

Слово «повинный» показывает назначение послания как заступничества об обвиненных или подлежащих осуждению.

Послание о повинных помещено в Барсовской Кормчей на лл. 279—280 об. Часть текста в конце послания утеряна, так как л. 280 частично оборван. Восстанавливаемые места поставлены в квадратные скобки.

Текст

От инога посланья о повинных

Богом вседержителем нареченому ис щрева матери своя, единочадом его сыном господемь нашим^а Исус Христомь почтенному господьским и царьским саном и пресвятым благым животворящим духом его сблюдаему и уселяему на предспение господьских царьских разум и державу, благочестивому и христоволюбивому^б великому^в князю благодать господа нашего Исус Христа, любви || бога отца, причастие святаго духа да будет с тобою по благочестью. Аз же Д^г епископ, се же по судбам божиим аще не достоин. твоего же ради еже к богу потщанья велие и еже к нему веры теплыя и до нас худых простретья любви, еже хотенья молитвы, рекша спасу нашему Исус Христу: «приемля пророка во имя пророче мзду пророчю прииметь; приемля праведника во имя праведниче, мзду праведничию прииметь, еже поне же сътвористе от менших сих братьи моей и мне сътвористе». Се же есть твоя благочестивыя и божественныя душа разум еже во всех и от всех искати ползы своему спасению же и здравию, се же есть дар божей еже есть таков разум имети в сердце своем. По истине^д бо

^а В ркп. ншим. ^б Так в ркп. ^в В ркп. вликому. ^г В ркп. д. под титлом.

^д В ркп. истне.

⁴ Летопись по Лаврентьевскому списку. Изд. Археографической комиссии. СПб., 1872, стр. 276. — В издании поставление Даниила отнесено к 1114 г. по сентябрьскому счету.

⁵ О киевских событиях 1113 г. см.: М. Н. Тихомиров, Крестьянские и городские восстания на Руси XI—XIII вв. Изд. полит. литературы, М., 1955, стр. 130 и сл.

достоино еже о сицевых пещися по спасову слову: «ему же дастся много, въстанетъ от него». Сего ради тебе и многое смотрение твоему благо-
 чествью, да многих управиши богами и в своем царствии, поне же сын бо-
 жей наречеся по благодати и образ божей носиши, да и подасть ти. Еже
 л. 280 и прият да и зблудеши, || во твоёмъ бо есть разуме, поминаяи еже чест-
 наго прадеда Володимера равна апостолом потщание еже к богу, еже от
 злых на благое уклонение и како тмы тмами приведшю к богами и святым
 просвещеньям из самех уст адовых исхитивши. Тако же и благочестиваго
 приснопамятнаго,^с святаго деда твоего, как славится о нем, еже о христо-
 именых людех попечение многое. Тако же и христоролюбиваго и великаго
 князя отца твоего, кротостью же и милостью безлюбие многое и бого-
 боязньство и правда; яко же пророк рече*... избрах мужа с... по сердцю
 моем... по истине^а ра... беша по все... одного помин... же от злобы...
 рое съвращен, и потщание апл... ская управление. Сего же еже о людех
 попечение много святаго жити отца еже доб[ро]детелное исправление. Да
 семи всеми потщався исправлены пр[и]и[м]еши от бога прошение твое вскоре
 л. 280 об. и безметежно и долголетно поживеш[и] нынешнем... и будущ[ем] в рече... ч
 ||... щник с бог[м] [бу]деши иже ес... ша ума ис... человека о сем... хся бо-
 гови, аще [дос]тоини есми [тог]о и о сем тво[е] д[ь]ржавное царство [да] и
 милостив будеши согрешающим к тебе, исполняя спасово слово, еже рече:
 «аще оставите человеком согрешения их и отецъ вашъ небесный оставить
 вам^и согрешения ваша, да бы еси милость свою явил на согрешившим...
 и тебе на имярек,^к [рек]шю господу: 70 се[дмь]ю [краты] праща[емь]
 авля... ение его, да яко же во многих, тако же и о семь явиться челове-
 колюбие твое,^л да будеши свершен спасу рекшю, яко же отецъ вашъ небес-
 ный свершен есть. Бог же милостью своею и молитвами святыхъ богородице
 соблюдет тебе во царствии твоем от всякого зла, на противныя победу
 даруетъ, в будущем вече^м жизнь вечную, благодатью и человеколюбием.
 Амин.

(ГИМ, собр. Барсова, № 155, лл. 279—280 об.).

^с В ркп. приспамятнаго; буква с под титлом. * Начиная с этого места текст частично утрачен, благодаря тому, что край листа оборван сверху донизу.

^а В ркп. истне.

^и В слове вам буква м утрачена. ^к В ркп. имрк; далее восстанавливается по словам Григория Назианзина XI в.: «не седмици тьчью, но седмь краты седмици пращаемь» (см.: Срезневский, Материалы, т. II, стлб. 1375). ^л В ркп. тое.

^м Так в ркп.